



Vsebina

II *Nezakonodajni akti*

AKTI, KI JIH SPREJMEJO ORGANI, USTANOVLJENI Z MEDNARODNIMI SPORAZUMI

- ★ **Pravilnik št. 0 Ekonomske komisije Združenih narodov za Evropo (UN/ECE) – Enotne določbe o mednarodni homologaciji celotnega vozila (IWVTA) [2018/780]** 1

II

(Nezakonodajni akti)

AKTI, KI JIH SPREJMEJO ORGANI, USTANOVLJENI Z MEDNARODNIMI SPORAZUMI

Samo izvirna besedila UN/ECE so pravno veljavna v skladu z mednarodnim javnim pravom. Status in datum začetka veljavnosti tega pravilnika je treba preveriti v najnovejši različici dokumenta UN/ECE TRANS/WP.29/343, ki je na voljo na naslovu:

<http://www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29fdocsts.html>.

Pravilnik št. 0 Ekonomske komisije Združenih narodov za Evropo (UN/ECE) – Enotne določbe o mednarodni homologaciji celotnega vozila (IWVTA) [2018/780]

Začetek veljavnosti: 19. julij 2018

VSEBINA

PRAVILNIK

1. Področje uporabe
2. Opredelitev pojmov
3. Vloga za podelitev homologacije
4. Homologacija
5. Specifikacije
6. Preizkusni postopek
7. Sprememba tipa IWVTA in sprememba homologacije
8. Skladnost proizvodnje
9. Kazni za neskladnost proizvodnje
10. Dokončno prenehanje proizvodnje
11. Nazivi in naslovi tehničnih služb, ki izvajajo homologacijske preizkuse, in homologacijskih organov
12. Uvodne in prehodne določbe
13. Posebne določbe za pogodbenice, ki uporabljajo ta pravilnik

PRILOGE

- 1 Obrazec za sporočanje
- 2 Namestitev homologacijske oznake
- 3 Postopki za IWVTA

- 4 Seznam zahtev za namen IWVTA
- 5 Opisni list za namen IWVTA
- 6 Specifikacije za izjavo o skladnosti v okviru IWVTA
- 7 Opredelitev razreda IWVTA in tipa IWVTA
- 8 Homologacijska številka za IWVTA
- 9 Obvestilo, če začnejo veljati nove zahteve za obstoječo U-IWVTA

1. PODROČJE UPORABE

- 1.1 Ta pravilnik se uporablja za vozila kategorije M₁ ⁽¹⁾. Določa zahteve za homologacijo celotnega vozila.

2. OPREDELITEV POJMOV

V tem pravilniku in pravilnikih ZN iz Priloge 4, razen če je v njih določeno drugače:

- 2.1 „proizvajalec“ pomeni osebo ali organ, ki je homologacijskemu organu odgovoren za vse vidike homologacijskega postopka in za zagotavljanje skladnosti proizvodnje. Ni nujno, da je oseba ali organ neposredno vključen v vse faze izdelave vozila, ki je predmet homologacijskega postopka;
- 2.1.1 „zastopnik proizvajalca“ pomeni fizično ali pravno osebo s sedežem na ozemlju ene od pogodbenic, ki uporabljajo ta pravilnik, ki jo proizvajalec ustrezno imenuje, da ga zastopa pri homologacijskem organu in ukrepa v njegovem imenu glede zadev, zajetih v tem pravilniku. Kadar se ta pravilnik sklicuje na proizvajalca, gre za sklicevanje na „proizvajalca“ ali „zastopnika proizvajalca“;
- 2.2 „razred IWVTA“ pomeni skupino vozil, ki se ne razlikujejo v bistvenih vidikih, kot so tisti iz odstavka 1.1 Priloge 7;
- 2.2.1 „tip IWVTA“ pomeni skupino vozil, ki jih je mogoče homologirati v okviru ene IWVTA, kot je opredeljena v odstavku 1.2 Priloge 7. Vozila, ki pripadajo tipu IWVTA, spadajo v isti razred IWVTA in izkazujejo enako stopnjo skladnosti z zahtevami iz Priloge 4. Tip IWVTA lahko vključuje variante in izvedenke, kot so opredeljene v odstavkih 1.3 in 1.4 Priloge 7;
- 2.3 „mednarodna homologacija celotnega vozila (International Whole Vehicle Type Approval – IWVTA)“ pomeni homologacijo tipa IWVTA v skladu s tem pravilnikom, pri čemer pogodbenica, ki uporablja ta pravilnik, potrdi, da tip IWVTA izpolnjuje ustrezne določbe tega pravilnika;
- 2.3.1 „univerzalna IWVTA (U-IWVTA)“ pomeni IWVTA, pri čemer je zagotovljena skladnost z vsemi veljavnimi pravilniki ZN, navedenimi v oddelku I dela A Priloge 4, v različici iz navedenega oddelka ali novejši različici;
- 2.3.2 „IWVTA z omejenim priznanjem (IWVTA of Limited recognition – L-IWVTA)“ pomeni IWVTA, pri čemer:
 - (a) ni zagotovljena skladnost z vsemi pravilniki ZN, navedenimi v oddelku I dela A Priloge 4 in/ali
 - (b) je pri nekaterih pravilnikih ZN, navedenih v oddelku I dela A Priloge 4, zagotovljena skladnost z različico, ki je starejša od različice iz navedenega oddelka;
- 2.4 „opisni list“ pomeni dokument iz Priloge 5, ki predpisuje, katere informacije more predložiti vložnik. Lahko je v obliki elektronske datoteke;
- 2.5 „opisna mapa“ pomeni mapo, ki vključuje opisni list, podatke, risbe, fotografije in drug ustrezen material, ki ga predloži vložnik. Lahko je v obliki elektronske datoteke;

⁽¹⁾ Kot je opredeljeno v Konsolidirani resoluciji o konstrukciji vozil (R.E.3), dokument ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.6, odstavek 2.2.1 – www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29resolutions.html.

- 2.6 „opisna dokumentacija“ pomeni opisno mapo, ki jo dopolnjujejo poročila o preizkusih in vsi drugi dokumenti, ki sta jih tehnična služba ali homologacijski organ priložila opisnemu listu med opravljanjem svojih nalog, vključno s seznamom opisne dokumentacije. Lahko je v obliki elektronske datoteke;
- 2.7 „seznam opisne dokumentacije“ pomeni dokument, v katerem je navedena vsebina opisne dokumentacije, ustrezno oštevilčena ali drugače označena, da se jasno prepoznajo vse strani. Dokument je sestavljen v obliki, ki omogoča prikaz evidence zaporednih korakov pri izvajanju homologacije, zlasti morebitnih revizij ali posodobitev;
- 2.8 „tehnična usposobljenost“ ob upoštevanju člena 2 Sporazuma iz leta 1958 pomeni, da je pogodbenica sposobna na podlagi posamičnih homologacij, ki jih predloži proizvajalec v svoji vlogi, preveriti skladnost tipa IWVTA s tem pravilnikom ter je zmožna potrditi, da so sistemi in sestavni deli vozila vgrajeni v skladu s posameznimi pravilniki ZN iz Priloge 4. To pomeni, da ni nujno, da je pogodbenica, ki uporablja ta pravilnik, tehnično usposobljena za izdajo homologacij na podlagi vseh pravilnikov ZN iz Priloge 4;
- 2.9 „izjava o skladnosti“ pomeni informacije za posamezno vozilo, ki pripada tipu IWVTA, homologiranemu v skladu s tem pravilnikom, v kateri je potrjeno, na podlagi katerih pravilnikov ZN iz Priloge 4 in katerih različic je bil tip IWVTA homologiran ob izdelavi;
- 2.10 „sestavni del“ pomeni opremo ali del vozila, za katerega veljajo zahteve iz katerega koli pravilnika ZN iz Priloge 4 in ki naj bi postal del vozila ter se lahko homologira neodvisno od vozila, če je tako izrecno določeno v ustreznem pravilniku ZN;
- 2.11 „sistem vozila“ pomeni skupek naprav, ki v vozilu skupaj opravljajo eno ali več določenih funkcij in za katerega veljajo zahteve iz katerega koli pravilnika ZN iz Priloge 4;
- 2.12 „certifikat o homologaciji“ pomeni dokument, s katerim homologacijski organ uradno potrdi, da je za tip vozila, opreme ali delov homologacija podeljena ali spremenjena.
3. VLOGA ZA PODELITEV HOMOLOGACIJE
- 3.1 Vlogo za podelitev homologacije tipa IWVTA v okviru IWVTA proizvajalec predloži homologacijskemu organu pogodbenice v skladu z določbami seznama 3 Sporazuma iz leta 1958.
- 3.2 Priloži se ji naslednja dokumentacija:
- 3.2.1 opisna mapa, ki vsebuje informacije, zahtevane v skladu s Prilogo 5;
- 3.2.2 certifikati o homologaciji, zahtevani v odstavku 5.1.2 (U-IWVTA) ali odstavku 5.1.3 (L-IWVTA).
- 3.3 Vloga za podelitev homologacije in priložena dokumentacija se sestavita v angleškem jeziku. Proizvajalec zagotovi tudi prevod dokumentacije v jezik, ki ga zahteva pogodbenica, ki obravnava vlogo. Certifikatov o homologaciji, ki so priloženi vlogi, ni treba prevesti.
- 3.4 Vozila, ki so predstavniki tipa IWVTA v postopku homologacije, se predložijo homologacijskemu organu ali z njegove strani imenovani tehnični službi, ki je pristojna za izvajanje inšpekcijskih pregledov iz Priloge 3.
- 3.5 Proizvajalec vsakemu tipu IWVTA znotraj razreda IWVTA dodeli edinstveno oznako tipa.
- 3.6 Vse variante in izvedenke, ki pripadajo enemu tipu IWVTA, so zajete v isti vlogi za IWVTA.
- 3.7 Vloge za vse tipe IWVTA znotraj enega razreda IWVTA se vložijo pri istem homologacijskem organu.
4. HOMOLOGACIJA
- 4.1 Upoštevajo se postopki iz Priloge 3.

- 4.2 Če tip IWVTA, predložen v homologacijo v skladu s tem pravilnikom, izpolnjuje ustrezne določbe tega pravilnika, se homologacija navedenega tipa podeli ob upoštevanju odstavka 12.2.
- 4.3 Vsakemu homologiranemu tipu IWVTA se dodeli homologacijska številka v skladu s Prilogo 8.
- 4.4 Obvestilo o podelitvi, razširitvi, zavrnitvi ali preklicu homologacije tipa IWVTA v skladu s tem pravilnikom se prek varne spletne podatkovne zbirke v skladu s seznamom 5 Sporazuma iz leta 1958 predloži pogodbenicam, ki uporabljajo ta pravilnik, s sporočilom na obrazcu, ki je v skladu z vzorcem iz Priloge 1 ⁽¹⁾.
- 4.5 Na vsakem vozilu, ki je v skladu s tipom IWVTA, homologiranim po tem pravilniku, je na vidnem in zlahka dostopnem mestu, navedenem v opisnem listu iz Priloge 5, nameščena homologacijska oznaka za identifikacijo tipa IWVTA. Takšna homologacijska oznaka je v skladu s Prilogo 2.
- 4.6 Homologacijske oznake, predpisane v odstavku 4.5, ni mogoče nadomestiti s posebnim identifikatorjem (Unique Identifier – UI) s seznama 5 Sporazuma iz leta 1958.
- 4.7 Na sisteme vozila, kot so opredeljeni v odstavku 2.11 in katerih homologacije so navedene v IWVTA, ni potrebno namestiti homologacijskih oznak. Homologacijske oznake za sestavne dele, kot so opredeljeni v odstavku 2.10, je treba namestiti, kot je predpisano v pravilnikih ZN iz Priloge 4.
- 4.8 Homologacijska oznaka mora biti jasno berljiva in neizbrisna.
- 4.9 Če je proizvajalec na vozilo namestil napisno ploščico, se homologacijska oznaka namesti blizu nje ali nanjo.
- 4.10 Pri U-IWVTA mora biti homologacijska oznaka v skladu s predlogo iz oddelka I Priloge 2. Pri L-IWVTA mora biti homologacijska oznaka v skladu s predlogo iz oddelka II Priloge 2.
- 4.11 Vse variante in izvedenke, ki pripadajo enemu tipu IWVTA, se homologirajo v okviru ene IWVTA.
- 4.12 Homologacije za vse tipe IWVTA znotraj enega razreda IWVTA obravnava isti homologacijski organ.
- 4.13 Nov razred IWVTA se ustvari, ko se podeli prva homologacija za tip IWVTA iz tega razreda IWVTA. Nadaljnje homologacije za druge tipe IWVTA se lahko sklicujejo na ta obstoječi razred IWVTA, če so izpolnjeni pogoji iz odstavka 1.1 Priloge 7.
5. SPECIFIKACIJE
- 5.1 Zahtevani certifikati
- 5.1.1 Tip IWVTA mora izpolnjevati predpisane zahteve tega pravilnika in pravilnikov ZN iz oddelka I dela A Priloge 4. To se dokaže s certifikati o homologaciji na podlagi navedenih pravilnikov ZN, ki vključujejo vse variante in izvedenke tega tipa IWVTA. Če pravilniki ZN vsebujejo zahteve tako za dele kot tudi za njihovo vgradnjo v vozilo, morajo homologacije zajemati oba vidika.
- 5.1.2 Za U-IWVTA je treba priložiti certifikate o homologaciji na podlagi vseh veljavnih pravilnikov ZN iz oddelka I dela A Priloge 4 v skladu z različico iz navedenega oddelka ali novejšo različico.

⁽¹⁾ Do datuma iz WP.29, potem ko začne delovati in vključevati to funkcijo varna spletna podatkovna zbirka v skladu s seznamom 5 Sporazuma iz leta 1958 (revizija 3), se obvestilo o podelitvi, razširitvi, zavrnitvi ali preklicu homologacije tipa IWVTA v skladu s tem pravilnikom predloži, kot zahteva člen 5.2 revizije 3 Sporazuma iz leta 1958, v papirni ali elektronski obliki pogodbenicam Sporazuma, ki uporabljajo ta pravilnik, na obrazcu, ki je v skladu z vzorcem iz Priloge 1 k temu pravilniku, skupaj s fotografijami in/ali diagrami ter risbami, ki jih je predložil vložnik, v formatu, ki ni večji od A4 (210 × 297), ali zložene na ta format in v ustreznem merilu.

5.1.3 Za L-IWVTA se lahko eden ali več certifikatov o homologaciji, zahtevan v odstavku 5.1.2, izpusti ali nadomesti s certifikatom v skladu s starejšo različico zadevnega pravilnika ZN.

5.2 Izjava o skladnosti ⁽¹⁾

5.2.1 Če pogodbenica tako zahteva, proizvajalec vozil zagotovi potrebne informacije in jih naloži v varno spletno podatkovno zbirko ZN za vsa posamezna vozila, ki se dajejo na trg v navedeni pogodbenici in pripadajo tipu, homologiranemu v skladu s tem pravilnikom, da se v navedeni podatkovni zbirki ustvari izjava o skladnosti za zadevna vozila. Postopek in potrebne informacije so navedeni v Prilogi 6.

5.2.2 Ne glede na odstavek 5.2.1 lahko proizvajalec vozil zagotovi in naloži zahtevane informacije za vsa posamezna vozila, zajeta v IWVTA, tudi ne glede na to, kje bodo dana na trg.

5.2.3 Informacije iz odstavka 5.2.1 se morajo naložiti pravočasno, da se vozila v zadevnih pogodbenicah lahko dajo na trg.

5.2.4 Informacije iz odstavka 5.2.1 lahko naloži tudi homologacijski organ v imenu proizvajalca. V tem primeru mora proizvajalec homologacijskemu organu predložiti potrebne informacije in ostati odgovoren za njihovo točnost.

6. PREIZKUSNI POSTOPEK

6.1 Če se skladnost z zahtevami iz odstavka 5.1 dokaže s predložitvijo vseh zahtevanih certifikatov za vse variante in izvedenke tipa IWVTA, se za dele, zajete v teh certifikatih, nadaljnje preizkušanje ne zahteva.

7. SPREMEMBA TIPA IWVTA IN SPREMEMBA HOMOLOGACIJE

7.1 V primeru kakršne koli spremembe tipa IWVTA v zvezi z določeno točko iz opisne mape se uporabi postopek iz odstavka 2 seznama 3 Sporazuma iz leta 1958.

7.1.1 Homologacijski organ, ki podeli razširitev homologacije, posodobi homologacijsko številko s številko razširitve, ki je skladna s številom zaporednih razširitev, ki so že bile podeljene v skladu s Prilogo 8, in izda revidiran obrazec za sporočanje, ki je označen s številko razširitve.

7.2 Obstoječa IWVTA se lahko spremeni z razširitvijo ali revizijo, samo če so izpolnjeni vsi naslednji pogoji:

7.2.1 vozila pred spremembo in po njej spadajo v isti razred IWVTA;

7.2.2 status IWVTA, tj. „univerzalen“ ali „z omejenim priznanjem“, pred spremembo ali po njej ostane nespremenjen;

7.2.3 po spremembi so vsa vozila, zajeta v razširitvi ali reviziji, v skladu z isto različico vseh vključenih pravilnikov ZN.

7.3 Za spremembe, ki ne izpolnjujejo pogojev iz odstavkov 7.2.1 in 7.2.2, se izda nova IWVTA. Za spremembe, ki ne izpolnjujejo pogoja iz odstavka 7.2.3, se IWVTA razdeli (glej tudi odstavek 7.4.4).

7.4 Ko začnejo veljati nove zahteve (ki izhajajo iz sprememb Priloge 4), proizvajalec, ki mu je bila podeljena homologacija, obvesti homologacijski organ, ki je izdal U-IWVTA, o eni izmed možnosti iz naslednjih pododstavkov.

Obvestilo se šteje za veljavno, če proizvajalec obvesti homologacijski organ s sporočilom na obrazcu, ki je v skladu z vzorcem iz Priloge 9.

⁽¹⁾ Ta odstavek se uporablja od datuma iz WP.29, potem ko začne delovati in vključevati to funkcijo varna spletna podatkovna zbirka v skladu s seznamom 5 revizije 3 Sporazuma iz leta 1958.

- 7.4.1 Nove zahteve ne vplivajo na zadevni tip IWVTA. V tem primeru se ne zahteva sprememba homologacije.
- 7.4.2 Nove zahteve vplivajo na tip IWVTA in proizvajalec želi ohraniti univerzalen status IWVTA, zato zaprosi za razširitev homologacije. Ustrezno se posodobi homologacijska oznaka.
- 7.4.3 Nove zahteve vplivajo na tip IWVTA, vendar proizvajalec ne želi ohraniti univerzalnega statusa IWVTA. V tem primeru se U-IWVTA prekliče (v veljavi z dnem, ko IWVTA ni več univerzalna). Za nadaljnjo proizvodnjo se izda nova L-IWVTA. Vendar se ob podelitvi te nove L-IWVTA prehodne določbe Pravilnika št. 0 ZN in pravilnikov ZN iz Priloge 4 razumejo kot v primeru razširitve obstoječe IWVTA.
- 7.4.4 Če želi proizvajalec hkrati uresničiti obe možnosti (odstavka 7.4.2 in 7.4.3) za različne dele proizvodnje, se mora homologacija razdeliti v skladu z opredelitvijo tipa IWVTA (odstavek 1.2.1(b) dela A Priloge 7). V tem primeru se obstoječa U-IWVTA razširi in ostane U-IWVTA za del proizvodnje, ki je bil spremenjen, da izpolnjuje na novo veljavne zahteve. Za del proizvodnje, ki ostaja nespremenjen, se izda nova L-IWVTA z novo homologacijsko številko. Vendar se ob podelitvi te nove L-IWVTA prehodne določbe Pravilnika št. 0 ZN in pravilnikov ZN iz Priloge 4 razumejo kot v primeru razširitve obstoječe IWVTA. Različna tipa IWVTA se v teh dveh homologacijah jasno označita s proizvajalčevima oznakama tipa.
- 7.5 Če proizvajalec izvede tehnične spremembe na tipu vozila, ki je bil zajet v L-IWVTA, in vozilo poslej izpolnjuje zahteve za univerzalno raven, se izda nova U-IWVTA. Če se ne potrebuje več, se L-IWVTA lahko ohrani ali prekliče.

V postopku podelitve nove U-IWVTA se upoštevata naslednji pravili:

(a) tehnične zahteve za obstoječi tip vozila se uporabljajo za vso opremo in dele, ki so že homologirani v skladu z različnimi pravilniki ZN iz oddelka I dela A Priloge 4 in vključeni v predhodno obstoječi L-IWVTA, pod pogojem, da na zadevni opremi ali delih ni bilo izvedenih sprememb, ki bi pomenile nov tip;

(b) v vseh drugih primerih se uporabljajo tehnične zahteve za nov tip vozila.

8. SKLADNOST PROIZVODNJE

Postopki preverjanja skladnosti proizvodnje morajo biti v skladu s postopki s seznama 1 Sporazuma iz leta 1958, ob upoštevanju naslednjih zahtev:

- 8.1 vozilo, homologirano v skladu s tem pravilnikom, mora biti izdelano tako, da ustreza homologiranemu tipu in izpolnjuje zahteve iz odstavka 5;
- 8.2 homologacijski organ, ki je podelil homologacijo, lahko kadar koli preveri metode preverjanja skladnosti, ki se uporabljajo v vsakem proizvodnem obratu. Takšno preverjanje mora zadevati predvsem celotno vozilo in dejavnosti sestavljanja ter brez razumne utemeljitve ne sme biti ponovitev prejšnjih ocen, izvedenih za posamezne pravilnike ZN, ki so del IWVTA.

9. KAZNI ZA NESKLADNOST PROIZVODNJE

- 9.1 Homologacija, ki je bila podeljena za tip IWVTA v skladu s tem pravilnikom, se lahko prekliče, če niso izpolnjene zahteve ali če vozilo s homologacijsko oznako ni v skladu s homologiranim tipom IWVTA.
- 9.2 Če pogodbenica Sporazuma, ki uporablja ta pravilnik, prekliče homologacijo, ki jo je predhodno podelila, o tem nemudoma uradno obvesti druge pogodbenice, ki uporabljajo ta pravilnik, s sporočilom na obrazcu, ki je v skladu z vzorcem iz Priloge 1.

10. DOKONČNO PRENEHANJE PROIZVODNJE

Če imetnik homologacije povsem preneha proizvajati tip IWVTA, homologiran v skladu s tem pravilnikom, o tem obvesti homologacijski organ, ki je podelil homologacijo. Ko navedeni homologacijski organ prejme ustrezno sporočilo, mora o tem obvestiti pogodbenice, ki uporabljajo ta pravilnik, s sporočilom na obrazcu, ki je v skladu s primerom iz Priloge 1, prek varne spletne podatkovne zbirke v skladu s seznamom 5 revizije 3 Sporazuma iz leta 1958.

11. NAZIVI IN NASLOVI TEHNIČNIH SLUŽB, KI IZVAJAJO HOMOLOGACIJSKE PREIZKUSE, IN HOMOLOGACIJSKIH ORGANOV

V skladu z določbami člena 2.2 Sporazuma iz leta 1958 pogodbenice, ki uporabljajo ta pravilnik, sporočijo nazive in naslove tehničnih služb, ki so jih imenovala za preverjanje, ali so izpolnjene zadevne določbe tega pravilnika, ter homologacijskih organov, ki podeljujejo homologacije in katerim se pošljejo obrazci za sporočanje iz Priloge 1.

12. UVODNE IN PREHODNE DOLOČBE

12.1 Po 9 mesecih od datuma začetka veljavnosti tega pravilnika in ob upoštevanju pogojev iz odstavkov 13.1 in 13.5 pogodbenica, ki uporablja ta pravilnik, priznava IWVTA, izdano v skladu s tem pravilnikom, in ne sme zahtevati ločenih homologacij v skladu s pravilniki ZN iz oddelka I dela A Priloge 4, skladnost s katerimi je potrjena s to IWVTA.

12.2 Pri podeljevanju homologacije v skladu s tem pravilnikom se upoštevajo prehodne določbe različice pravilnikov ZN iz Priloge 4 in novejših različic teh pravilnikov ZN, vendar ob upoštevanju posebnih določb iz odstavka 13.3.

13. POSEBNE DOLOČBE ZA POGODBENICE, KI UPORABLJAJO TA PRAVILNIK

13.1 Ne glede na to, ali pogodbenica uporablja katere izmed pravilnikov ZN iz oddelka I dela A Priloge 4, v skladu z načeli iz členov 1 in 3 Sporazuma iz leta 1958 priznava U-IWVTA kot dokaz skladnosti za vse sisteme, opremo in dele vozila, homologirane v skladu z navedenimi pravilniki. Vendar se za kolesna vozila z U-IWVTA, podeljeno v skladu s pravilnikom ZN št. 0, še naprej uporabljajo nacionalne ali regionalne zahteve za sisteme vozila, opremo in dele vozila, ki niso zajeti v pravilnikih ZN iz Priloge 4.

13.2 Ne glede na to, ali pogodbenica uporablja katere izmed pravilnikov ZN iz oddelka I dela A Priloge 4, lahko ob upoštevanju odstavka 2.8 izdaja homologacije v skladu s tem pravilnikom na podlagi člena 2 Sporazuma iz leta 1958.

13.3 Ne glede na to, ali pogodbenica uporablja katere izmed pravilnikov ZN iz oddelka I dela A Priloge 4, za namen podelitve IWVTA priznava vse homologacije, izdane v skladu s pravilniki ZN iz oddelka I dela A Priloge 4.

Za U-IWVTA priznava homologacije, izdane v skladu z različico pravilnikov ZN iz oddelka I dela A Priloge 4 ali novejšimi različicami teh pravilnikov ZN in predložene v skladu z odstavkom 5.1.2.

Če najnovejša različica posameznega pravilnika ZN ni navedena v oddelku I dela A Priloge 4 in ne glede na dejstvo, da prehodne določbe te najnovejše različice pogodbenic ne zavezuje več k priznavanju homologacij v skladu s starejšo različico, se priznavajo homologacije, izdane v skladu z različico pravilnika ZN iz oddelka I dela A Priloge 4.

13.4 Ne glede na to, ali pogodbenica uporablja katere izmed pravilnikov ZN iz oddelka I dela A Priloge 4, za namen dajanja na trg opreme in rezervnih delov za vozila, zajeta v IWVTA, ki jo priznava navedena pogodbenica, priznava homologacije v skladu s pravilniki ZN iz oddelka I dela A Priloge 4 kot dokaz skladnosti za zadevno opremo in dele.

Vendar pogodbenica, ki ne uporablja nekaterih pravilnikov ZN iz oddelka I dela A Priloge 4, lahko obvesti sekretariat Upravnega odbora, da v zvezi s temi pravilniki ZN ni zavezana k priznavanju homologacij, izdanih v skladu s temi pravilniki ZN, kot dokaz skladnosti za zadevno opremo in dele. V obvestilu morajo biti izrecno navedeni pravilniki ZN, v skladu s katerimi so bile izdane homologacije ZN za rezervne dele, ki se ne bodo priznavale brez certificiranja na nacionalni ali regionalni ravni.

- 13.5 Pogodbenica lahko v skladu z načeli iz členov 1, 3 in 12 Sporazuma iz leta 1958 prizna L-IWVTA, če o tem obvesti sekretariat Upravnega odbora. V ta namen obvesti sekretariat Upravnega odbora o pravilnikih ZN in njihovih različicah, v skladu s katerimi so bile izdane homologacije, ki jih bo priznala kot dokaz skladnosti za nekatere ali vse sisteme, opremo ali dele vozila, ki so zajeti v teh pravilnikih. Pred datumom priznanja se obvesti tudi o morebitnih spremembah ravni priznanja.

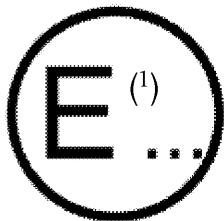
Za takšno obvestilo se uporabi oblika iz oddelka II dela A Priloge 4. Pogodbenice nato kot dokaz skladnosti priznajo L-IWVTA, ki vključuje najmanj homologacije, ki so v skladu z obvestilom pogodbenice iz oddelka II dela A Priloge 4.

PRILOGA 1

OBRAZEC ZA SPOROČANJE

Del A: vozila kategorije M₁

(Največji format: A4 (210 × 297 mm))



Izdal: naziv homologacijskega organa

.....

.....

.....

- o⁽²⁾: podeljeni homologaciji
- razširjeni homologaciji
- preklicani homologaciji z učinkom od dd/mm/llll
- zavrtnjeni homologaciji
- dokončnem prenehanju proizvodnje

tipa IWVTA v skladu s Pravilnikom št. 0

Št. homologacije:

Št. razširitve:

Razlog za razširitev:

Oddelek I

0.1 Znamka (blagovno ime proizvajalca):

0.2 Razred IWVTA:

0.2.0 Tip IWVTA:

0.2.1 Trgovska imena⁽³⁾:

0.3 Podatki za identifikacijo tipa IWVTA, če je oznaka na vozilu:

0.3.1 Mesto navedene oznake:

0.4 Kategorija vozila⁽⁴⁾:

0.5 Naziv in naslov proizvajalca:

0.8 Nazivi in naslovi proizvodnih obratov:

0.9 Naziv in naslov zastopnika proizvajalca (če obstaja):

Oddelek II (točke 1 do 4 se ne uporabljajo v primeru dokončnega prenehanja proizvodnje)

Spodaj podpisani(-a) s tem potrjujem točnost proizvajalčevih podatkov v priloženi opisni mapi zgoraj opisanega(-ih) vozil(-a) in veljavnost priloženih rezultatov preizkusov za tip IWVTA. Homologacijski organ je izbral vzorčno(-a) vozilo(-a), ki ga (jih) je proizvajalec predložil v pregled kot prototip(e) za tip IWVTA.

1. Tip IWVTA ustreza/ne ustreza⁽²⁾ tehničnim zahtevam za U-IWVTA, kot je predpisano v odstavku 5.1.2 tega pravilnika.

2. Tip IWVTA ustreza/ne ustreza ⁽²⁾ tehničnim zahtevam za L-IWVTA, kot je predpisano v odstavku 5.1.3 tega pravilnika.
3. Homologacija se podeli / razširi / prekliče z učinkom od dd/mm/llll / zavrne ⁽²⁾
4. Homologacija se podeli v skladu s postopkom za nove tehnologije, kot je opredeljen s seznamom 7 Pravilnika iz leta 1958, tako da je njena veljavnost omejena do dd/mm/llll ⁽²⁾.

(Kraj)

(Podpis)

(Datum)

Priloge:

opisna dokumentacija.

⁽¹⁾ Številčna oznaka države, ki je podelila/razširila/zavrnila/preklicala homologacijo (glej določbe o homologaciji v Pravilniku).

⁽²⁾ Neustrezno črtati.

⁽³⁾ Če ti podatki ob podelitvi homologacije niso na voljo, se dopolnijo najpozneje takrat, ko je vozilo dano na trg.

⁽⁴⁾ Kot je opredeljeno v odstavku 2 Konsolidirane resolucije o konstrukciji vozil (R.E.3), (dokument ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.6).

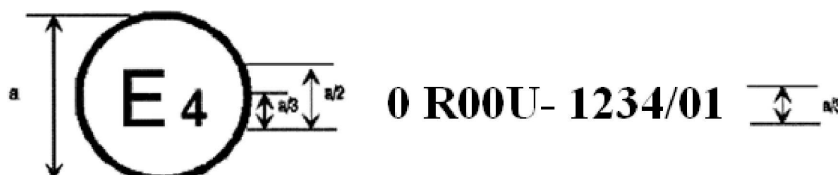
PRILOGA 2

NAMESTITEV HOMOLOGACIJSKE OZNAKE

(glej odstavek 4.5 tega pravilnika)

Predpisi iz te priloge o homologacijskem označevanju za IWVTA v povezavi s členom 3.2 Sporazuma iz leta 1958 ne izključujejo dodatnih nacionalnih ali regionalnih zahtev za identifikacijo vozil, kot so predpisane tablice ali identifikacijske številke vozil.

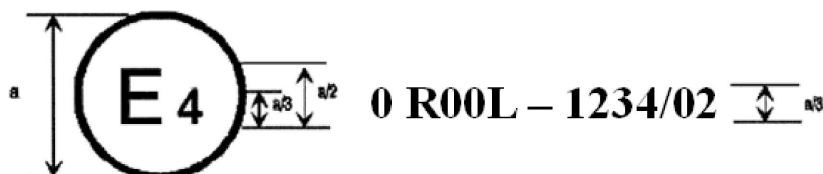
Oddelek I: homologacijska oznaka za U-IWVTA



a = najmanj 8 mm

Zgornja homologacijska oznaka, nameščena na vozilo, pomeni, da je bil zadevni razred IWVTA glede na U-IWVTA homologiran na Nizozemskem (E4) v skladu s tem pravilnikom v njegovi izvorni obliki. Črka U označuje univerzalno homologacijo (odstavek 2.3.1 tega pravilnika). Homologacija je bila podeljena za razred IWVTA, homologiran s številko 1234, in za tip IWVTA s številko 01.

Oddelek II: homologacijska oznaka za L-IWVTA



a = najmanj 8 mm

Zgornja homologacijska oznaka, nameščena na vozilo, pomeni, da je bil zadevni razred IWVTA glede na L-IWVTA homologiran na Nizozemskem (E4) v skladu s tem pravilnikom v njegovi izvorni obliki. Črka L označuje homologacijo z omejenim priznanjem (odstavek 2.3.2 tega pravilnika). Homologacija je bila podeljena za razred IWVTA, homologiran s številko 1234, in za tip IWVTA s številko 02.

PRILOGA 3

POSTOPKI ZA IWVTA

1. Cilji in področje uporabe

V tej prilogi so navedeni postopki za IWVTA v skladu z določbami iz odstavka 4.1 tega pravilnika.

2. Homologacijski postopek

Homologacijski organ po prejemu vloge za IWVTA:

- (a) preveri, ali vsi certifikati o homologaciji, izdani v skladu s pravilniki ZN, ki se uporabljajo za IWVTA, zajemajo tip IWVTA in ustrezajo predpisanim zahtevam;
- (b) preveri, ali so specifikacije vozila in podatki, vsebovani v opisnem listu (del II Priloge 5), navedeni v opisni dokumentaciji in certifikatih o homologaciji, izdanih v skladu z ustreznimi pravilniki ZN;
- (c) kadar določena točka iz opisnega lista (del II Priloge 5) ni navedena v opisni dokumentaciji v skladu s katerim koli od pravilnikov ZN, se podatki o zadevnem delu ali značilnosti uporabijo kot referenčne informacije za identifikacijo osnovnega vozila;
- (d) na izbranem vzorcu vozil tipa, ki je v postopku homologacije, opravi ali organizira inšpekcijske preglede, s katerimi preveri, ali so vozila izdelana skladno z ustreznimi podatki iz opisne dokumentacije za ustrezne certifikate o homologaciji;
- (e) po potrebi opravi ali organizira ustrezen pregled vgradnje sistemov, opreme ali delov.

3. Kombinacija tehničnih specifikacij

Predloženih vozil mora biti dovolj, da je mogoče ustrezno preveriti variante in izvedenke tipa v postopku homologacije.

PRILOGA 4

SEZNAM ZAHTEV ZA NAMEN IWVTA

Seznam regulativnih aktov

Del A: Zahteve za vozila kategorije M₁

Oddelek I: Seznam zahtev za U-IWVTA

Številka	Zadeva	Različica pravilnika ZN	
		Pravilnik ZN (1)	Spremembe (2)
1	Odsevne naprave za vozila na motorni pogon in njihove priklonike	3	02
2	Naprave za osvetlitev zadnjih registrskih tablic za vozila na motorni pogon in njihove priklonike	4	00
3	Smerni kazalci za vozila na motorni pogon in njihove priklonike	6	01
4	Sprednje in zadnje pozicijske svetilke, zavorne svetilke in gabaritne svetilke za vozila na motorni pogon in njihove priklonike	7	02
5	Vozila glede na elektromagnetno združljivost	10	05
6	Vozila glede na zapahe in elemente obešenja vrat	11	04
7	Vozila v zvezi z zaščito voznika pred krmilnim mehanizmom v primeru trčenja	12	04
8	Zavore vozil kategorij M ₁ in N ₁	13-H	01
9	Varnostni pasovi, sistemi za zadrževanje potnikov, sistemi za zadrževanje otrok in sistemi za zadrževanje otrok ISOFIX	16	06
10	Vozila glede na sedeže, njihova pritrdišča in vzglavnike	17	08
11	Žarometi za meglo za vozila na motorni pogon	19*	04
12	Vozila glede na njihovo notranjo opremo	21	01
13	Luči za vzvratno vožnjo in manevrirne luči za motorna vozila in njihove priklonike	23	00
14	Vozila glede na njihove zunanje štrleče dele	26	03
15	Zvočne signalne naprave in motorna vozila glede na njihove zvočne signale	28	00
16	Pnevmatike za motorna vozila in njihove priklonike (Pnevmatike morajo biti homologirane v skladu s Pravilnikom ZN št. 30 ali Pravilnikom ZN št. 54.)	30	02
17	Zadnje svetilke za meglo za vozila na motorni pogon in njihove priklonike	38	00
18	Oprema za merjenje hitrosti in prevožene poti, vključno z njeno vgradnjo	39	01

Številka	Zadeva	Različica pravilnika ZN	
		Pravilnik ZN (1)	Spremembe (2)
19	Materiali za varnostno zasteklitev in njihova vgradnja v vozila	43	01
20	Naprave za zadrževanje otrok v vozilih na motorni pogon (nanaša se samo na pomožne sedežne blazine (jezdece), vgrajene v vozilo, vendar ne zajema samostojnih otroških sedežev)	44*	04
21	Čistilniki žarometov in vozila na motorni pogon glede na čistilnike žarometov	45*	01
22	Naprave za posredno gledanje, vključno z njihovo vgradnjo	46	04
23	Vgradnja svetlobnih in svetlobno-signalnih naprav	48	06
24	Motorna vozila z vsaj štirimi kolesi glede na emisije hrupa	51	03
25	Pnevmatike za gospodarska vozila in njihove priklopnike (Pnevmatike morajo biti homologirane v skladu s Pravilnikom ZN št. 30 ali Pravilnikom ZN št. 54.)	54	00
26	Naprave za zaščito pred podletom od zadaj in namestitvev naprave homologiranega tipa za zaščito pred podletom od zadaj, zaščita pred podletom od zadaj	58	02
27	Zasilna nadomestna enota, pnevmatike s podaljšano mobilnostjo	64*	03
28	Parkirne svetilke za vozila na motorni pogon	77*	00
29	Vozila glede na krmilje	79	02
30	Motorji z notranjim zgorevanjem ali električni sistemi za prenos moči, ki se uporabljajo za pogon motornih vozil kategorij M in N, glede na merjenje neto moči in največje 30-minutne moči električnega sistema za prenos moči (moč motorja)	85	00
31	Svetilke za dnevno vožnjo za motorna vozila	87	00
32	Bočne svetilke za motorna vozila in njihove priklopnike	91*	00
33	Zaščita oseb v vozilu pri čelnem trku	94	02
34	Zaščita oseb v vozilu pri bočnem trku	95	03
35	Žarometi motornih vozil s svetlobnimi viri, ki delujejo na principu električnega praznjenja v plinu	98*	01
36	Vozila v zvezi s posebnimi zahtevami za električni pogonski sistem	100*	02
37	Žarometi motornih vozil za asimetrični kratki svetlobni pramen ali dolgi svetlobni pramen ali oba, ki so opremljeni z žarnicami z žarilno nitko in/ali moduli LED	112*	01

Številka	Zadeva	Različica pravilnika ZN	
		Pravilnik ZN ⁽¹⁾	Spremembe ⁽²⁾
38	Pnevmatike v zvezi z emisijami kotalnega hrupa in/ali oprijemljivostjo na mokrih površinah in/ali kotalnim uporom	117	02
39	Svetilke za zavijanje za vozila na motorni pogon	119*	01
40	Vozila v zvezi z mestom namestitve in označevanjem ročnih upravljalnih elementov, kontrolnih svetilk in kazalnikov	121	01
41	Nastavljivi sistemi sprednje osvetlitve (AFS) za motorna vozila	123*	01
42	Motorna vozila glede prednjega vidnega polja voznika motornega vozila	125	01
43	Motorna vozila glede njihovih lastnosti v zvezi z varnostjo pešcev	127	02
44	Sistemi pomoči pri zaviranju	139	00
45	Sistemi elektronskega nadzora stabilnosti	140	00
46	Sistemi za nadzor tlaka v pnevmatikah	141	00
47	Nameščanje pnevmatik	142	00

⁽¹⁾ Če številki pravilnika ZN sledi zvezdica „*“, to pomeni, da se zadevna zahteva uporablja samo, če je ustrezen sistem vgrajen v vozilo. To torej pomeni, da se za namen U-IWVTA lahko priznajo tako vozila s sistemom kot tudi vozila brez sistema. Če pa je sistem vgrajen v vozilo, se zahteva uporablja. To velja tudi za sisteme, ki niso označeni z *, kadar se lahko dokaže, da se ustrezne zahteve ne uporabljajo za tip IWVTA.

⁽²⁾ Vnos se razume kot najmanjša zahteva, tj. vključno z vsemi dopolnili, ki veljajo v času izdaje homologacije. Homologacije na podlagi vseh novejših različic se morajo v skladu z odstavkom 13.3 tega pravilnika prav tako priznavati.

Oddelek II: Obveščanje o L-IWVTA

Za obveščanje sekretariata Upravnega odbora v skladu z odstavkom 13.5 tega pravilnika pogodbenice uporabljajo obrazec iz naslednje preglednice:

Obvestilo o	[Ime pogodbenice]	Datum veljavnosti	[[lill-mm-dd]]	
Številka	Zadeva	Pravilnik ZN	Priznane starejše različice ⁽¹⁾	
			Vstavite številko sprememb	Črtajte besedilo v tem stolpcu, če se ne uporablja
1	Odsevne naprave za motorna vozila in njihove priklopnike	3		ali novejše
2	Naprave za osvetlitev zadnjih registrskih tablic za motorna vozila in njihove priklopnike	4		ali novejše
3	Smerni kazalci za vozila na motorni pogon in njihove priklopnike	6		ali novejše
4	Sprednje in zadnje pozicijske svetilke, zavorne svetilke in gabaritne svetilke za motorna vozila in njihove priklopnike	7		ali novejše

Obvestilo o	[Ime pogodbenice]	Datum veljavnosti	[llll-mm-dd]	
Številka	Zadeva	Pravilnik ZN	Priznane starejše različice (1)	
			Vstavite številko sprememb	Črtajte besedilo v tem stolpcu, če se ne uporablja
5	Vozila glede na elektromagnetno združljivost	10		ali novejše
6	Vozila glede na zapaha in elemente obešenja vrat	11		ali novejše
7	Vozila v zvezi z zaščito voznika pred krmilnim mehanizmom v primeru trčenja	12		ali novejše
8	Zavore vozil kategorij M ₁ in N ₁	13-H		ali novejše
9	Varnostni pasovi, sistemi za zadrževanje potnikov, sistemi za zadrževanje otrok in sistemi za zadrževanje otrok ISOFIX	16		ali novejše
10	Vozila glede na sedeže, njihova pritrdišča in vzglavnike	17		ali novejše
11	Žarometi za meglo za motorna vozila	19		ali novejše
12	Vozila glede na njihovo notranjo opremo	21		ali novejše
13	Luči za vzvratno vožnjo in manevrirne luči za motorna vozila in njihove priklopnike	23		ali novejše
14	Vozila glede na njihove zunanje štrleče dele	26		ali novejše
15	Zvočne signalne naprave in motorna vozila glede na njihove zvočne signale	28		ali novejše
16	Pnevmatike za motorna vozila in njihove priklopnike (Pnevmatike morajo biti homologirane v skladu s Pravilnikom ZN št. 30 ali Pravilnikom ZN št. 54.)	30		ali novejše
17	Zadnje svetilke za meglo za vozila na motorni pogon in njihove priklopnike	38		ali novejše
18	Oprema za merjenje hitrosti in prevožene poti, vključno z njeno vgradnjo	39		ali novejše
19	Materiali za varnostno zasteklitev in njihova vgradnja v vozila	43		ali novejše
20	Naprave za zadrževanje otrok v vozilih na motorni pogon (nanaša se samo na jezdece, vgrajene v vozilu, vendar ne zajema samostojnih sedežev)	44		ali novejše

Obvestilo o	[Ime pogodbenice]	Datum veljavnosti	[llll-mm-dd]	
Številka	Zadeva	Pravilnik ZN	Priznane starejše različice (1)	
			Vstavite številko sprememb	Črtajte besedilo v tem stolpcu, če se ne uporablja
21	Čistilniki žarometov in vozila na motorni pogon glede na čistilnike žarometov	45		ali novejše
22	Naprave za posredno gledanje, vključno z njihovo vgradnjo	46		ali novejše
23	Vgradnja svetlobnih in svetlobno-signalnih naprav	48		ali novejše
24	Motorna vozila z vsaj štirimi kolesi glede na emisije hrupa	51		ali novejše
25	Pnevmatike za gospodarska vozila in njihove priklopnike (Pnevmatike morajo biti homologirane v skladu s Pravilnikom ZN št. 30 ali Pravilnikom ZN št. 54.)	54		ali novejše
26	Naprave za zaščito pred podletom od zadaj in namestitvev naprave homologiranega tipa za zaščito pred podletom od zadaj	58		ali novejše
27	Zasilna nadomestna enota, pnevmatike s podaljšano mobilnostjo	64		ali novejše
28	Parkirne svetilke za vozila na motorni pogon	77		ali novejše
29	Vozila glede na opremo za smerno krmiljenje	79		ali novejše
30	Motorji z notranjim izgorevanjem ali električni sistemi za prenos moči, ki se uporabljajo za pogon motornih vozil kategorij M in N, glede na merjenje neto moči in največje 30-minutne moči električnega sistema za prenos moči (moč motorja)	85		ali novejše
31	Svetilke za dnevno vožnjo za motorna vozila	87		ali novejše
32	Bočne svetilke za motorna vozila in njihove priklopnike	91		ali novejše
33	Zaščita oseb v vozilu pri čelnem trku	94		ali novejše
34	Zaščita oseb v vozilu pri bočnem trku	95		ali novejše
35	Žarometi motornih vozil s svetlobnimi viri, ki delujejo na principu električnega praznjenja v plinu	98		ali novejše

Obvestilo o	[Ime pogodbenice]	Datum veljavnosti	[llll-mm-dd]	
Številka	Zadeva	Pravilnik ZN	Priznane starejše različice ⁽¹⁾	
			Vstavite številko sprememb	Črtajte besedilo v tem stolpcu, če se ne uporablja
36	Vozila v zvezi s posebnimi zahtevami za električni pogonski sistem	100		ali novejše
37	Žarometi motornih vozil za asimetrični kratki svetlobni pramen ali dolgi svetlobni pramen ali oba, ki so opremljeni z žarnicami z žarilno nitko in/ali moduli LED	112		ali novejše
38	Pnevmatike v zvezi z emisijami kotalnega hrupa in/ali oprijemljivostjo na mokrih površinah in/ali kotalnim uporom	117		ali novejše
39	Svetilke za zavijanje za vozila na motorni pogon	119		ali novejše
40	Vozila v zvezi z mestom namestitve in označevanjem ročnih upravljalnih elementov, kontrolnih svetilk in kazalnikov	121		ali novejše
41	Nastavljivi sistemi sprednje osvetlitve (AFS) za motorna vozila	123		ali novejše
42	Motorna vozila glede prednjega vidnega polja voznika motornega vozila	125		ali novejše
43	Motorna vozila glede njihovih lastnosti v zvezi z varnostjo pešcev	127		ali novejše
44	Sistemi pomoči pri zaviranju	139		ali novejše
45	Sistemi elektronskega nadzora stabilnosti	140		ali novejše
46	Sistemi za nadzor tlaka v pnevmatikah	141		ali novejše
47	Nameščanje pnevmatik	142		ali novejše

(1) Obvestilo je potrebno samo za tiste pravilnike ZN, pri katerih se prizna tudi različica, ki je starejša od različice iz oddelka I. V skladu z odstavkom 13.1 tega pravilnika se najnovejša različica prizna v vsakem primeru. Vnos „ni relevantno“ pomeni, da zadeve ne ureja pogodbenica, zato skladnost z zadevnimi pravilniki ZN ni potrebna. Vnos „ali novejše“ se zahteva samo, če pogodbenica priznava homologacije tudi v skladu z različicami pravilnikov ZN, ki so novejše od različice, ki jo je priglasila. V vsakem primeru je treba homologacije na podlagi različice iz oddelka I te priloge in homologacije na podlagi najnovejše različice pravilnikov ZN priznavati v skladu z odstavkoma 13.1 in 13.3 tega pravilnika. Takšnih različic torej ni treba navesti z vnosom „ali novejše“.

Informacije o minimalni vsebini L-IWVTA, ki jo bo priznavala pogodbenica, so na voljo v dokumentu ECE/TRANS/WP.29/343, kot je bil spremenjen.

PRILOGA 5

OPISNI LIST ZA NAMEN IWVTA

Splošni predpisi

Naslednje informacije se predložijo v treh izvodih in morajo vsebovati kazalo. Morebitne risbe morajo biti predložene v ustreznem merilu, dovolj podrobne ter v formatu A4 ali zložene na ta format. Morebitne fotografije morajo biti dovolj podrobne.

S predložitvijo v obliki elektronske datoteke; ki jo je mogoče natisniti v formatu A4, se zahteve iz prejšnjega odstavka štejejo za izpolnjene.

Del I: identifikacija variant in izvedenk

Ustrezno se identificirajo vse variante in izvedenke (kot je opredeljeno v Prilogi 7) znotraj tipa IWVTA, za katerega se zahteva homologacija. Identifikacijsko shemo je treba uporabiti v delu II, da se pregledno ponazori, kateri vnosi podatkov v opisnem listu se uporabljajo za posamezne variante in izvedenke znotraj tipa IWVTA.

Del II: opisni list

Vozila kategorije M₁

- 0. Splošno
- 0.1 Znamka (blagovno ime proizvajalca):
- 0.2 Razred IWVTA:
- 0.2.0 Tip IWVTA:
- 0.2.1 Trgovska imena (če obstajajo):
- 0.3 Podatki za identifikacijo tipa IWVTA, če je oznaka na vozilu ^(a):
 - 0.3.1 Mesto navedene oznake:
- 0.4 Kategorija vozila ^(b):
- 0.5 Naziv in naslov proizvajalca:
- 0.6 Mesto homologacijske oznake:
- 0.8 Nazivi in naslovi proizvodnih obratov:
- 0.9 Naziv in naslov zastopnika proizvajalca (če obstaja):
- 1. Splošne konstrukcijske značilnosti vozila
 - 1.1 Fotografije in/ali risbe reprezentativnega vozila:
 - 1.3 Število osi in koles:
 - 1.3.3 Pogonske osi (število, lega, medsebojna povezava):
 - 1.4 Šasija (če obstaja) (splošna risba):
 - 1.6 Lega in način vgradnje motorja:
 - 1.8 Lega volana: levo/desno ⁽¹⁾
 - 1.8.1 Vozilo je opremljeno za vožnjo po desni/levi ⁽¹⁾ strani cestišča.
- 2. Mase in mere
 - 2.8 Največja tehnično dovoljena masa obremenjenega vozila:

⁽¹⁾ Črtati, kjer ni ustrezno (v nekaterih primerih ni treba ničesar črtati, če se uporabljajo še drugi vnosi).

3. Pogonski motor (e)
- 3.1 Proizvajalec motorja:
- 3.1.1 Proizvajalčeva oznaka motorja (kot je označena na motorju, ali drugi podatki za identifikacijo):
- 3.2 Motor z notranjim zgorevanjem
- 3.2.1.1 Način delovanja: prisilni vžig/kompresijski vžig (1)
Cikel: štiritaktni/dvotaktni/rotacijski (1)
- 3.2.1.2 Število in razporeditev valjev:
- 3.2.1.3 Delovna prostornina motorja (d): cm³
- 3.2.1.6 Običajna vrtilna frekvenca prostega teka motorja (2): min⁻¹
- 3.2.1.8 Največja neto moč: kW pri min⁻¹
(po navedbi proizvajalca)
- 3.2.2.1 Lahka vozila: dizelsko gorivo/bencin/UNP/ZP ali biometan/etanol (E85)/biodizel/vodik (1) (3)
- 3.2.2.4 Vrsta goriva pri vozilu: Eno gorivo/dve gorivi/prilagodljiv tip goriva (1)
- 3.3 Elektromotor
- 3.3.1 Tip (navitje, vzbujanje)
- 3.3.1.1.2 Največja 30-minutna moč: kW
- 3.3.1.2 Delovna napetost: V
- 3.3.2 Akumulator
- 3.3.2.4 Lega:
- 3.4 Motor ali kombinacija motorjev
- 3.4.1 Hibridno električno vozilo: da/ne (1)
- 3.4.2 Kategorija hibridnega električnega vozila: napajanje iz zunanjega vira/napajanje iz notranjega vira (1):
4. Prenos moči (e)
- 4.2 Tip (mehanski, hidravlični, električni itd.):
- 4.5 Menjalnik
- 4.5.1 Tip (ročni/avtomatski/brezstopenjski (stalno spremenljivi prenos)) (1)
- 4.7 Najvišja konstrukcijsko določena hitrost vozila (v km/h):
5. Osi
- 5.1 Opis posamezne osi:
6. Obesitev
- 6.2 Tip in izvedba obesitve posamezne osi ali kolesa:
- 6.2.1 Nastavitev višine: da/ne/po izbiri (1)

(1) Črtati, kjer ni ustrezno (v nekaterih primerih ni treba ničesar črtati, če se uporabljajo še drugi vnosi).

(2) Navesti dovoljeno odstopanje.

(3) Vozila lahko uporabljajo bencin in plinasto gorivo, vendar se pri preizkusih štejejo za vozila, ki jih poganja samo plinasto gorivo, če je bencinski sistem vgrajen samo za uporabo v sili ali samo za zagon motorja in če lahko posoda za gorivo vsebuje največ 15 litrov bencina.

- 6.2.3 Zračna obesitev pogonskih osi: da/ne ⁽¹⁾
- 6.2.4 Zračna obesitev nepogonskih osi: da/ne ⁽¹⁾
- 6.6.1 Kombinacije pnevmatika/platišče
- (a) Za pnevmatike navesti oznako dimenzij, indeks nosilnosti in oznako hitrostnega razreda ^(f):
- (b) Za platišča navesti velikost in globino naleganja:
- 6.6.1.1 Osi
- 6.6.1.1.1 Os 1:
- 6.6.1.1.2 Os 2:
- 6.6.1.2 Rezervno kolo, če obstaja:
- 6.6.2 Zgornja in spodnja meja dinamičnega polmera kolesa
- 6.6.2.1 Os 1:
- 6.6.2.2 Os 2:
8. Zavore
- 8.5 Protiblokirni zavorni sistem: da/ne/po izbiri ⁽¹⁾
9. Karoserija
- 9.1 Vrsta karoserije z uporabo kod iz odstavka 2 dela A Priloge 7:
- 9.3 Vrata za potnike, zapahi in tečaji
- 9.3.1 Razmestitev vrat in njihovo število:
- 9.10 Notranja oprema
- 9.10.3 Sedeži
- 9.10.3.1 Število sedežnih mest ^(g):
- 9.10.3.1.1 Lega in razporeditev:

Pojasnjevalne opombe:

- ^(a) Če podatki za identifikacijo tipa IWVTA vsebujejo znake, ki niso bistveni za opis navedenega tipa, zajetega v tem opisnem listu, je treba takšne znake v dokumentaciji nadomestiti s simbolom „?“ (npr. ABC??123??).
- ^(b) Razvrščeno v skladu z opredelitvami iz Konsolidirane resolucije o konstrukciji vozil (R.E.3) (dokument ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.6).
- ^(c) Pri vozilih, ki lahko delujejo bodisi na bencin, dizelsko gorivo itd. bodisi tudi v kombinaciji z drugim gorivom, je treba podatke ponoviti. V primeru nekonvencionalnih motorjev in sistemov proizvajalec zagotovi podatke, ki ustrezajo tukaj navedenim.
- ^(d) Ta vrednost mora biti izračunana ($\pi = 3,1416$) in zaokrožena na najbližji cm^3 .
- ^(e) Zahtevani podatki morajo biti podani za vsako od predvidenih variant.
- ^(f) Za pnevmatike razreda Z, namenjene za namestitev na vozila, katerih najvišja hitrost presega 300 km/h, je treba navesti enakovredne informacije.
- ^(g) Število sedežnih mest, ki jih je treba navesti, velja za premikajoče se vozilo. V primeru modularne razporeditve se lahko določi območje.

⁽¹⁾ Črtati, kjer ni ustrezno (v nekaterih primerih ni treba ničesar črtati, če se uporabljajo še drugi vnosi).

Del III: homologacijske številke

V naslednji preglednici je treba navesti informacije o predmetih homologacije za to vozilo, skladno z zahtevami iz Priloge 4. Za vsak predmet homologacije morajo biti navedene vse zadevne homologacije. Za predmete homologacije, ki niso relevantni za to vozilo, je treba navesti številko pravilnika za vsak predmet, skupaj z razlogom za nerelevantnost. Vendar informacij o sestavnih delih tukaj ni treba navesti, če so ustrezne informacije zajete v certifikatu o homologaciji v zvezi s predpisi za vgradnjo. Ne glede na zgoraj navedeno se informacije o homologacijah v skladu s pravilniki ZN št. 30, 54 in 117 ne zahtevajo, če se predložijo informacije o homologaciji v skladu s Pravilnikom ZN št. 142. V primeru spremembe vsebine te preglednice je treba predložiti posodobljeno prečiščeno različico.

Pravilnik št.	Homologacijska številka	Datum razširitve	Variante/izvedenke

Podpis:

Položaj v podjetju:

Datum:

—

PRILOGA 6 ⁽¹⁾

SPECIFIKACIJE ZA IZJAVO O SKLADNOSTI V OKVIRU IWVTA

1. Splošni opis izjave o skladnosti
 - 1.1 Izjava o skladnosti vključuje:
 - (a) informacije za identifikacijo posameznega vozila (v večini primerov identifikacijsko številko vozila (VIN));
 - (b) besedilo izjave o skladnosti (Dodatek 1);
 - (c) podroben seznam pravilnikov ZN, v skladu s katerimi je bil homologiran tip IWVTA (Dodatek 2).
 - 1.2 Izjava o skladnosti se ustvari v varni spletni podatkovni zbirki ZN v največjem formatu A4 (210 × 297 mm), ki ga je mogoče natisniti.
 - 1.3 Varna spletna podatkovna zbirka ZN po potrebi zagotovi prevodno polo za izjavo o skladnosti s strukturo iz Dodatka 3 in v jeziku, ki ga zahteva pogodbenica, ki obravnava izjavo o skladnosti.
2. Opis postopka za izjavo o skladnosti
 - 2.1 V skladu z odstavkom 4.4 tega pravilnika se informacije o homologaciji v skladu s tem pravilnikom vključijo v varno spletno podatkovno zbirko ZN.
 - 2.2 Proizvajalec za vsako posamezno vozilo, proizvedeno v skladu z IWVTA, zagotovi in naloži v varno spletno podatkovno zbirko:
 - 2.2.1 informacije za identifikacijo posameznega vozila (običajno VIN);
 - 2.2.2 homologacijsko številko IWVTA, ki zadeva to vozilo.
 - 2.3 Z zagotovitvijo informacij iz odstavka 2.2 te priloge proizvajalec izjavi, da je vozilo skladno z navedeno IWVTA.
 - 2.4 Varna spletna podatkovna zbirka ZN omogoča kateri koli pooblaščenim stranim, da s proizvodnjo na podlagi homologacijske številke, povezane s posameznim vozilom, iz odstavka 2.2 te priloge ustvari izjavo o skladnosti za to vozilo.
3. (Rezervirano) ⁽²⁾

⁽¹⁾ Ta priloga se uporablja od datuma iz WP.29, potem ko začne delovati in vključevati to funkcijo varna spletna podatkovna zbirka v skladu s seznamom 5 revizije 3 Sporazuma iz leta 1958.

⁽²⁾ Rezervirano za vstavev dokumenta za registracijo posameznega vozila, vključno s tehničnim opisom, pod pogojem, da Pravilnik ZN št. 0 vključuje vse določbe, potrebne za IWVTA celotnega vozila, ki omogoča registracijo brez nadaljnjih določb.

Dodatek 1

Obrazec za izjavo o skladnosti v okviru IWVTA za vozila kategorije M₁

Proizvajalec potrjuje, da vozilo:

0.2 Razred IWVTA:

0.2.0 Tip IWVTA:

0.4 Kategorija vozila:

0.5 Naziv proizvajalca:

0.10 Identifikacijska številka vozila:

ustreza v vseh pogledih tipu, opisanemu v homologaciji ⁽¹⁾, izdani dne ⁽²⁾, in da je ta tip IWVTA homologiran v skladu s pravilniki ZN, navedenimi v tem dokumentu.

Podrobne informacije o proizvajalcu se lahko pridobijo pri homologacijskem organu.

⁽¹⁾ Navesti homologacijsko številko, vključno s številko razširitve.

⁽²⁾ Navesti datum izdaje homologacije.

Dodatek 2

Seznam zahtev za skladnost

Seznam zahtev, v skladu s katerimi je bil homologiran tip IWVTA

Številka	Pravilnik ZN št.	Spremembe št.
1		
2		
3		
4		
5		
6		
...		
xx		
xx + 1		

Dodatek 3

Vzorec prevodne pole za izjavo o skladnosti v okviru IWVTA

Številka vnosa	Specifikacije v angleščini	Prevod v drugem jeziku
0.2	IWVTA class:	
0.2.0	IWVTA type:	
0.4	Vehicle category:	
0.5	Name of manufacturer:	
0.10	Vehicle identification number:	
	conforms in all respects to the type described in the documents for application of approval and that this IWVTA type is approved according to the UN Regulations as listed in this document. The detailed information about the manufacturer may be obtained from the type approval authority.	

PRILOGA 7

OPREDELITEV RAZREDA IWVTA IN TIPA IWVTA

Del A: vozila kategorije M₁

1. Opredelitev razreda IWVTA, tipa IWVTA, variante in izvedenke

1.1 Razred IWVTA

1.1.1 „Razred IWVTA“ zajema vozila, ki imajo skupne vse naslednje lastnosti:

(a) naziv podjetja proizvajalca;

pri spremembi pravne oblike lastništva podjetja se ne zahteva podelitev nove homologacije;

(b) konstrukcijo in vgradnjo bistvenih delov karoserije pri samonosni karoseriji;

to se smiselno uporablja tudi za vozila, katerih karoserija je privijačena ali zavarjena na ločen okvir.

1.1.2 Z odstopanjem od zahtev iz odstavka 1.1.1(b), če proizvajalec uporabi talni del karoserije in bistvene sestavne elemente, ki tvorijo del karoserije neposredno pred vetrobranskim steklom, za izdelavo različnih vrst karoserij (na primer limuzina ali kupe), se za ta vozila lahko šteje, da pripadajo istemu razredu IWVTA. Proizvajalec zagotovi ustrezna dokazila.

1.1.3 Razred IWVTA sestavlja vsaj en tip IWVTA.

1.2 Tip IWVTA

1.2.1 „Tip IWVTA“ zajema vozila, ki imajo skupne vse naslednje lastnosti:

(a) razred IWVTA;

(b) stopnjo skladnosti s pravilniki ZN iz Priloge 4, ki se uporabljajo za variante in izvedenke znotraj tipa IWVTA.

1.2.2 Stopnja skladnosti iz odstavka 1.2.1(b) se razume na naslednji način:

(a) če se pravilnik ZN iz Priloge 4 uporablja za različne variante ali izvedenke znotraj tipa IWVTA, morajo biti vse te variante in izvedenke v skladu z isto različico navedenega pravilnika ZN;

(b) ne glede na odstavke 1.2.2(a) se nekateri pravilniki ZN iz Priloge 4 morda ne uporabljajo za vse variante ali izvedenke znotraj istega tipa IWVTA (npr. zaščita pred visoko napetostjo zadeva samo električno ali hibridno izvedenko);

(c) v postopku razširitve IWVTA se lahko stopnja skladnosti poveša, npr. ko se obstoječi tip spremeni, da izpolnjuje zahteve novejših različic tega pravilnika. Vendar mora takšna sprememba veljati za vse variante in izvedenke znotraj tipa IWVTA hkrati.

1.2.3 Tip IWVTA sestavljata vsaj ena varianta in ena izvedenka.

1.3 Varianta

1.3.1 „Varianta“ znotraj tipa IWVTA združuje vozila, ki imajo skupne vse naslednje konstrukcijske lastnosti:

(a) število stranskih vrat ali tip karoserije, kot je določeno v odstavku 2, če proizvajalec uporablja merilo iz odstavka 1.1.2;

(b) pogonski motor glede na naslednje konstrukcijske lastnosti:

(i) tip napajanja z energijo (motor z notranjim zgorevanjem, elektromotor ali drugo);

(ii) način delovanja (prisilni vžig, kompresijski vžig ali drugo);

(iii) število in razporeditev valjev pri motorju z notranjim zgorevanjem (L4, V6 ali drugo);

- (c) število osi;
- (d) število pogonskih osi in njihova medsebojna povezava;
- (e) število krmiljenih osi.

1.4 Izvedenka

1.4.1 „Izvedenka“ znotraj variante združuje vozila, ki imajo skupne vse naslednje lastnosti:

- (a) največjo tehnično dovoljeno maso obremenjenega vozila;
- (b) delovno prostornino motorja pri motorjih z notranjim zgorevanjem;
- (c) največjo neto moč;
- (d) vrsto goriva (bencin, dizelsko gorivo, UNP, dve gorivi ali drugo);
- (e) največje število sedežnih mest;
- (f) zunanja raven hrupa pri vožnji;

2. Vrste karoserij

Uporabljajo se kode za vozila kategorije M₁ ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Kot je opredeljeno v Konsolidirani resoluciji o konstrukciji vozil (R.E.3), dokument ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.6, odstavek 2.9.1. – www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29resolutions.html

PRILOGA 8

HOMOLOGACIJSKA ŠTEVILKA ZA IWVTA

Vsakemu tipu IWVTA v postopku homologacije se dodeli homologacijska številka. Za prikaz specifičnosti IWVTA se v nekaterih pogledih razlikuje od splošne homologacijske številke, opredeljene s seznamom 4 Sporazuma iz leta 1958.

1. Homologacijsko številko sestavljajo štirje oddelki. Vsak oddelek je ločen z znakom „*“.
 - 1.1 Oddelek 1: velika črka „E“, ki ji sledi številčna oznaka pogodbenice, ki je podelila homologacijo.
 - 1.2 Oddelek 2: številka zadevnega pravilnika ZN, ki ji sledijo velika črka „R“ in:
 - (a) dve števki (z ničlami na začetku, če je to ustrezno), ki navajata serijo sprememb, ki vključujejo tehnične določbe pravilnika ZN, ki se uporablja za homologacijo (00 za pravilnik ZN v njegovi izvirni obliki);
 - (b) poševnica in velika črka U v primeru univerzalne IWVTA ali velika črka L v primeru IWVTA z omejenim priznanjem.
 - 1.3 Oddelek 3: šestmestna številka, ki jo sestavljajo:
 - (a) štirimestna zaporedna številka (z ničlami na začetku, če je to ustrezno) za identifikacijo razreda IWVTA. Zaporedje se začne z 0001.
 - (b) poševnica in dvomestna zaporedna številka (z ničlo na začetku, če je to ustrezno) za identifikacijo tipa IWVTA znotraj razreda IWVTA. Zaporedje se začne z 01.
 - 1.4 Oddelek 4: dvomestna zaporedna številka (z ničlami na začetku, če je to ustrezno) za označitev razširitve. Zaporedje se začne z 00.
2. Vse števke so arabske števke.

Primer: Homologacijska številka E4*0R03/U*0025/01*02 označuje drugo razširitev univerzalne IWVTA, ki jo je podelila Nizozemska (E4) v skladu s tretjo serijo sprememb tega pravilnika za prvi tip IWVTA znotraj razreda IWVTA, homologiran pod številko 0025.

ISSN 1977-0804 (elektronska različica)
ISSN 1725-5155 (tiskana različica)



Urad za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

SL